

Корейцы УЗБЕКИСТАНА

Газета Ассоциации Корейских
Культурных Центров Узбекистана



우즈베키스탄 고려 사람 신문 №14 23.07.26 (162)

FLC REUNION UZBEKISTAN 2026

СТАЛ ТОЧКОЙ ПРИТЯЖЕНИЯ
МОЛОДЫХ ЛИДЕРОВ
СТРАН СНГ

17 - 19 июля в Ташкенте
прошёл молодёжный форум.
Площадка объединила корейцев
СНГ для общения, обмена
идеями и совместных проектов,
направленных на будущее
нашей общины

СТР. 6-7



В Ассоциации Корейских Культурных Центров Узбекистана побывали
учёные Корейской Ассоциации Международных Исследований

СТР. 4



Журналист агентства YONHAP NEWS
ПАК ХЁН СУ готовит материалы о корейской
диаспоре к предстоящему саммиту
«КОРЕЯ - ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ»

СТР. 5



СТРОИТЕЛЬСТВО ШКОЛЫ В АККУРГАНЕ

Новая школа откроет свои
двери для учеников уже к
началу учебного года

СТР. 3



ПРЕЗИДЕНТ УЗБЕКИСТАНА РАССМОТРЕЛ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ОТБОРУ ТАЛАНТЛИВЫХ УПРАВЛЕНЦЕВ И ПОДГОТОВКЕ РУКОВОДИТЕЛЕЙ НОВОГО ПОКОЛЕНИЯ

Президент Шавкат Мирзиёев сегодня ознакомился с презентацией о мерах по выявлению и отбору талантливых управленцев, лидеров и руководителей нового поколения, а также поддержке одаренной молодежи по линии фонда «Эл-юрт умиди», сообщает корреспондент ИА «Дунё».



По информации пресс-службы главы нашего государства, сегодня Узбекистан вступает в новый этап развития, опирающийся на интеллектуальный потенциал и высокие технологии. Ежегодный приток инвестиций в нашу страну превышает 50 миллиардов долларов, объем экспорта приближается к 40 миллиардам долларов, вводятся в строй современные предприятия.

За последние годы система отбора и оценки кадров в сфере государственного управления была последовательно цифровизирована. Впервые сформирована единая электронная база данных 87,7 тысячи государственных служащих. Прием на госслужбу осуществляется на основе открытого конкурса путем оценки знаний и навыков кандидатов без участия человеческого фактора.

В ходе презентации отмечено, что с использованием искусственного интеллекта проведен анализ точек роста отраслей и регионов, по итогам которого выявлена потребность в управленческих кадрах по более чем 50 современным специальностям. Особо высокий спрос на квалифицированных специалистов отмечается в сферах энерге-

тики и «зеленых» технологий, строительства и урбанизации, сельского и водного хозяйства, цифровизации, секторе услуг.

Согласно новому порядку, перспективные управленцы будут оцениваться по 100-балльной системе на основе цифровых технологий. Путем анализа больших данных и инструментов бизнес-аналитики будут выявляться специалисты с высоким потенциалом, для которых с применением искусственного интеллекта будут разработаны индивидуальные планы профессионального развития. Эту систему предложено внедрить сначала в сферах сельского хозяйства, высшего образования и строительства.

Планируется каждые два года отбирать по 500 перспективных управленческих кадров и таким образом сформировать к 2030 году кадровый резерв руководителей нового поколения, состоящий из 1,5 тысячи специалистов с высоким потенциалом.

В ходе презентации также озвучен механизм проведения открытого конкурса «ТОП-100», направленного на прозрачное формирование кадрового резерва для руководящих должностей. Конкурс охватит аграрную отрасль, здравоохранение, предпринимательство, судебную-правовую систему, образование, информационные технологии и искусственный интеллект.

Кандидаты пройдут этапы тестирования, комплексной профессиональной оценки и собеседования. После прохождения подготовки на специальных учебных курсах победители будут внесены в национальный кадровый резерв. Будут приняты адресные меры по обеспечению их профессионального роста и назначения на руководящие должности.

В этом направлении с 1 октя-

бря 2026 года на платформе career.edu.uz планируется запустить модуль «Студенты за рубежом». С его помощью обучающиеся за границей молодые люди будут закреплены за государственными органами и частными предприятиями, что позволит студентам проходить практику, взаимодействовать с потенциальными работодателями и в дальнейшем трудоустроиться.

На совещании уделено внимание и вопросам совершенствования деятельности Фонда «Эл-юрт умиди». В результате проведенной в прошлом году трансформации фонда доля стипендиатов, обучающихся в 100 ведущих университетах мира, увеличилась с 30 до 80 процентов. По итогам трех конкурсов, проведенных в соответствии с новым порядком за последний год, стипендиатами фонда стали 447 талантливых молодых людей.

Отмечена необходимость увязать программы фонда с конкретными потребностями регионов и отраслей. Выдвинуты предложения по адресной подготовке талантливой молодежи в зарубежных университетах, а также запуску образовательных программ с ведущими зарубежными высшими учебными заведениями.

Президент нашей страны дал ответственным лицам поручения по обеспечению открытости и объективности при отборе кадров, системной поддержке талантливых специалистов, а также эффективному использованию их потенциала на благо развития страны.

ИА Дунё

К НОВОМУ УЧЕБНОМУ ГОДУ С НОВОЙ ШКОЛОЙ

Современная школа, это не только новое здание. Это символ заботы о детях, веры в образование и яркий пример того, как международное сотрудничество помогает решать важные социальные задачи. В Аккурганском районе Ташкентской области завершается строительство современной общеобразовательной школы № 24, которая уже к началу нового учебного года распахнёт свои двери для учеников.



Новый образовательный объект станет долгожданным событием для жителей махалли и важным вкладом в развитие системы образования региона.

Строительство школы стало результатом последовательной работы депутата Законодательной палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан Виктора Николаевича Пака со своими избирателями. Во время регулярных встреч с жителями, вопросы развития образовательной инфраструктуры неоднократно поднимались как одни из наиболее актуальных. Благодаря взаимодействию депутата с международным гуманитарным фондом «Good Neighbors» удалось привлечь финансирование и реализовать проект строительства современной школы.

Новое учебное заведение полностью соответствует современным образовательным требованиям.

Светлые и просторные классы, комфортные условия для обучения и современная инфраструктура создадут все возможности для качественного образования, всестороннего развития детей и раскрытия их потенциала.

Особую ценность проект приобретает ещё и потому, что школа построена в махалле, где в мире и согласии проживают представители многих национальностей. Для

«Good Neighbors» из Республики Корея в нашей махалле появилась современная школа. Все жители, независимо от национальности, искренне благодарны за этот бесценный подарок нашим детям», — говорят жители махалли.

Этот проект стал ещё одним свидетельством крепкой дружбы между Узбекистаном и Республикой Корея, а также примером того, как объединение усилий



местных жителей её появление стало настоящим праздником.

«Мы очень рады, что благодаря работе депутата Виктора Николаевича Пака, поддержке международного гуманитарного фонда

государства и международных организаций помогает создавать достойные условия для образования. Ведь инвестиции в школу — это инвестиции в будущее, которое начинается уже сегодня.



УЧЁНЫЕ ИЗ РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ ПОСЕТИЛИ АККЦ

9 июля Ассоциацию корейских культурных центров Узбекистана посетила делегация ученых Корейской ассоциации международных исследований (KAIS).



В состав делегации вошли президент Корейской Ассоциации международных исследований Чон Хан Бом, доцент кафедры Центральной Азии и России Университета Keimyung Пён Хён Соп, кандидат политических наук Университета Sun Moon Чой Ён Саб и доктор политических наук Корейского института оборонных исследований (KIDA) Юн Дамрин.

Гостей встретил депутат Законодательной палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан, председатель Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана Виктор Пак. В ходе встречи он ознакомил делегацию с историей корейцев Узбекистана, становлением корейской диаспоры, её современной жизнью, деятельностью Ассоциации, а также вкладом корё сарам в социально-экономическое и культурное развитие страны.

Как отметил президент Корейской ассоциации международных исследований (KAIS) Чон Хан Бом, главной целью визита является поиск новых направлений для расширения сотрудничества между Республикой Корея и Узбекистаном.

«Мы приехали, чтобы найти новые пути развития сотрудничества между нашими странами. Нам также важно было узнать, как сегодня живут потомки корё сарам в Узбекистане, какую роль

они играют в укреплении отношений между Республикой Корея и Узбекистаном, а также в развитии сотрудничества со странами Центральной Азии», - подчеркнул он.

Сегодня Республика Корея по праву считается одной из ведущих держав мира, входя в первую десятку по экономической мощи и в пятёрку государств с наиболее высоким военным потенциалом. Учёные выразили уверенность, что в эпоху стремительного развития искусственного интеллекта и передовых технологий Республика Корея продолжит укреплять свои позиции на мировой арене.

Особое внимание в ходе встречи было уделено роли корё сарам. По мнению гостей, именно представители корейской диаспоры Узбекистана обладают уникальным опытом, знаниями и культурным наследием, которые позволяют им служить важным связующим звеном между Республикой Корея, Узбекистаном и странами Центральной Азии.

«Мы убеждены, что корё сарам, проживающие в Узбекистане, способны внести ещё более весомый вклад в развитие отношений между Республикой Корея, Узбекистаном и странами Центральной Азии. Их знания, опыт и культурная связь с обеими странами являются прочным мостом взаимопонимания и сотрудниче-



ства», - отметили члены делегации.

В ходе встречи стороны также обсудили перспективы дальнейшего развития научного, образовательного и культурного сотрудничества, подчеркнув важность сохранения исторической памяти, расширения академических обменов и укрепления гуманитарных связей между двумя государствами.

Завершая встречу, представители Корейской Ассоциации международных исследований выразили уверенность, что корё сарам и впредь будут играть важную роль в укреплении отношений между Республикой Корея и Узбекистаном. По их мнению, именно молодое поколение корейской диаспоры, сохраняя историческое наследие своих предков, получая качественное образование и активно развивая международные связи, станет надежным мостом дружбы, взаимопонимания и сотрудничества между двумя странами.

Елена ТЮ



YONHAP NEWS РАССКАЖЕТ О ЖИЗНИ КОРЁ САРАМ УЗБЕКИСТАНА

В преддверии Саммита «Корея Центральная Азия», который состоится в сентябре, Узбекистан посетил журналист ведущего информационного агентства Республики Корея Yonhap News Пак Хён Су. Его визит проходит в рамках государственного проекта, реализуемого при поддержке Правительства Республики Корея. Цель проекта - рассказать корейским читателям о жизни корё сарам в странах Центральной Азии, их истории, достижениях и роли в укреплении дружбы между народами.

Одним из главных пунктов программы стала встреча во Дворце корейской культуры и искусства с руководством Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана и представителями молодого поколения корё сарам.

Гостя приветствовали председатель Ассоциации Виктор Пак, его заместители Александра Ким и Рита Пак. Во встрече также приняли участие активисты Молодёжного центра «Shinsedae» Карина Тё, Константин Тен, Владимир Хан, Ангелина Ким и Павел Ким.

Во время беседы обсуждались история Ассоциации, её

щей историю и богатое культурное наследие корё сарам.

Встреча прошла в формате интервью и фотосъёмки. Собранные материалы станут основой серии публикаций, посвящённых жизни корейской диаспоры Узбекистана, её достижениям, сохранению национальной идентичности и развитию узбекско-корейских отношений.

Подобные встречи имеют особое значение. Они помогают сохранить живую связь между исторической родиной и корейцами Узбекистана, рассказывают о людях, которые бережно хранят



человеческие истории становятся прочным мостом дружбы и взаи-



деятельность на современном этапе, проекты по сохранению корейского языка, культуры и национальных традиций, а также роль молодёжи в сохранении самобытности корё сарам. Особое внимание было уделено тому, как представители корейской диаспоры, сохраняя память о своих корнях, вносят достойный вклад в развитие современного Узбекистана.

В рамках визита Пак Хён Су посмотрел документальный фильм о жизни корейцев Узбекистана, познакомился с экспозицией галереи Дворца корейской культуры и искусства, отражаю-

свои традиции, оставаясь неотъемлемой частью многонационального Узбекистана. Именно такие

мопонимания между двумя странами.

Рита ПАК



«FLC REUNION UZBEKISTAN 2026» ОБЪЕДИНИЛ МОЛОДЫХ ЛИДЕРОВ СНГ

Что нужно, чтобы познакомиться с единомышленниками из разных стран, найти вдохновение для собственных проектов и почувствовать себя частью большого международного сообщества? Иногда для этого достаточно всего трех дней. Именно таким событием стал «FLC Reunion Uzbekistan 2026», который впервые прошел в Узбекистане с 17 по 19 июля и собрал молодых представителей корейских общин стран СНГ.



Программа «Future Leaders Camp» уже много лет объединяет молодежь корейского происхождения со всего мира. За это время тысячи участников получили возможность познакомиться, обменяться опытом и реализовать собственные инициативы. Позже

выступил Узбекистан.

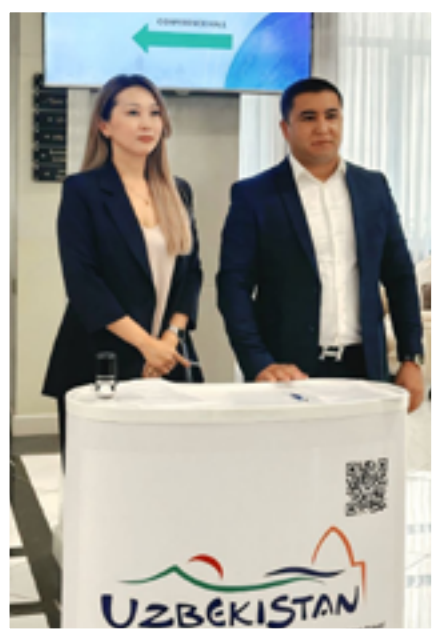
Организатором форума выступил Молодежный центр «Shinsedae» при Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана. Проект был реализован при поддержке Агентства по делам зарубежных соотечественников Республики Корея и Посольства Республики Корея в Узбекистане. Главной целью форума стало создание пространства, где молодые лидеры смогут не только познакомиться, но и вместе подумать о будущем своих сообществ.

Открытие форума получилось ярким и торжественным. Атмосферу праздника создало выступление ансамбля «Мисо», после которого участников приветствовал депутат Олий Мажлиса, председатель Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана Виктор Пак. Он подчеркнул, что проведение первого «FLC Reunion» в Узбекистане является важным шагом для укрепления сотрудничества между молодежью разных стран.

С приветственными словами также выступили первый секретарь Посольства Республики Корея в Узбекистане Ким Си Юн, председатель бизнес-клуба

KORYOIN Ли Янис, генеральный директор компании «Meridian Travel» Камолиддин Абдубаев и председатель Молодежного центра «Shinsedae» Екатерина Кан.

Участникам было показано видеообращение председателя Агентства по делам зарубежных соотечественников Ким Гён Хёпа. Он поздравил молодежь с проведением первого форума в Узбекистане и отметил, что именно новое поколение станет главной силой, которая будет сохранять связь зарубежных корейцев с исторической родиной и развивать между-



появилась идея регулярно собирать выпускников программы из стран СНГ, чтобы сохранить дружбу, укрепить сотрудничество и вместе создавать новые проекты. Так появился формат «FLC Reunion», а в этом году его впер-



народное сотрудничество.

Еще одним важным событием первого дня стало подписание меморандума о сотрудничестве между организаторами форума и генеральным спонсором форума компанией «Meridian Travel». Это соглашение стало основой для будущих совместных проектов и новых молодежных инициатив.

В первый день участники познакомились с образовательными программами и возможностями Агентства по делам зарубежных соотечественников. Они узнали о международных проектах, стажировках, грантах и программах поддержки молодежи. Компания «Meridian Travel» представила туристический потенциал Узбекистана и Республики Корея, показав, как путешествия помогают укреплять культурные связи между странами.



Особенно вдохновляющими стали истории выпускников программы «Future Leaders Camp». Андрей Ким из Казахстана, Виталий Ким из России и Олеся Ли из Узбекистана рассказали, как участие в программе изменило их жизнь. Для кого-то «FLC» стал началом общественной деятельности, для кого-то открыл новые образовательные возможности, а кто-то благодаря программе нашел друзей и партнеров, с которыми продолжает работать над международными проектами. Эти истории стали лучшим доказательством того, что одна встреча действительно может изменить будущее.

Вечером участников ждал показ документальных фильмов о корё сарам Узбекистана и сахалинских корейцах. Продюсер фильма «Местные» Сергей Ха рассказал о создании картины и ответил на вопросы зрителей. После просмотра обсуждение продолжилось уже в неформальной обстановке за общим ужином, где появились первые дружеские знакомства и новые идеи.

Второй день форума полностью посвятили совместной работе. Перед участниками в онлайн-формате выступили известный кореевед Андрей Ланьков, общественный деятель Никита Великий, представители Казахстана Элла Пак и Юрий Ким, а также представитель Узбекистана Артур Пак. Эксперты говорили о том, как сегодня развивается корейская диаспора, почему важно сохранять культурную идентичность и какую роль в этом играет молодежь.

Вместо привычных лекций участники объединились в команды и начали вместе искать решения реальных задач. Они обсуждали проблемы, с которыми сталкиваются корейские сообщества разных стран, предлагали собственные идеи и разрабатывали проекты, которые могут быть реализованы уже в ближайшем будущем.

Именно в этот момент стало понятно, что «FLC Reunion» является гораздо большим, чем обычная встреча. Это пространство, где рождаются инициативы, появляются новые международные команды и формируется поколение молодых людей, готовых брать ответственность за развитие своих сообществ.

Третий день стал настоящим путешествием в историю. Участники посетили памятные места, связанные с жизнью корё сарам в Узбекистане, познакомились с историей переселения корейцев и узнали больше о людях, которые своим трудом внесли огромный вклад в развитие страны.

Для многих именно этот день оказался самым эмоциональным. Молодые люди смогли по-новому



взглянуть на историю своих семей и почувствовать, насколько важно помнить свои корни, сохраняя при этом открытость к современному миру.

За три дня форум подарил участникам не только новые знания, но и множество ярких эмоций. Они нашли друзей, обменялись опытом, научились работать в международных командах и убедились, что расстояния больше не являются препятствием для общения и совместных проектов.

Организаторы «FLC Reunion Uzbekistan 2026» уверены, что форум превратится в добрую традицию и с каждым годом будет собирать в Узбекистане все больше молодых лидеров корейских сообществ стран СНГ. И если судить по атмосфере этих трех дней, впереди участников ждет еще немало встреч, идей и проектов, которые объединят молодежь далеко за пределами одной страны.

Екатерина КАН



ПРАЗДНИК НЕЗАВИСИМОСТИ В МАХАЛЛЕ «ДОРИЛФУНУН»

9 июля 2026 года в махалле «Дорилфунун» состоялось праздничное мероприятие, посвященное предстоящему 35-летию Независимости Республики Узбекистан. Праздник объединил жителей разных поколений в атмосфере радости, добрососедства и уважения друг к другу.

Особый смысл этому событию придает то, что 2026 год в нашей стране объявлен Годом развития махалли и повышения благосостояния общества. Именно махалля была и остается местом, где укрепляются семейные ценности, сохраняются добрые традиции, воспитывается уважение к старшим и развивается взаимопомощь.

Для жителей и гостей была подготовлена концертная программа. Одним из самых запоминающихся выступлений стало исполнение песен солисткой корейского культурного центра города Ангрен Розой Пак. Ее выступление

подарило зрителям праздничное настроение и было встречено теплыми аплодисментами.

Важной частью мероприятия стало чествование активных жителей махалли, которые своим трудом и общественной деятельностью вносят вклад в развитие родного края. Заместитель председателя корейского культурного центра города Ангрен Люся Хен была награждена Почетной грамотой и памятным подарком за многолетнюю общественную деятельность, инициативность и активное участие в жизни махалли. Эта награда стала заслуженным признанием ее труда



и преданности делу служения людям.

Праздник еще раз показал, что сила Узбекистана в единстве его народа, взаимном уважении и дружбе между представителями разных национальностей. Именно такие встречи укрепляют чувство общности, сохраняют атмосферу согласия и вдохновляют на новые добрые дела.

Ольга ПАК

НОВЫЙ ЭТАП ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

16 июля Ферганский государственный университет посетила делегация из Республики Корея во главе с генеральным директором образовательной компании Englishunt Inc. и Почётным советником по вопросам образования Посольства Республики Корея в Узбекистане госпожой Чунгрим Хан.

В ходе встречи стороны обсудили перспективы внедрения в образовательный процесс инновационных цифровых решений, основанных на технологиях искусственного интеллекта. Особое внимание было уделено реализации международного проекта EduLink Global, который предусматривает использование современных AI-платформ для повышения эффективности обучения английскому языку и совершенствования

образовательного процесса.

Участники встречи отметили, что применение интеллектуальных образовательных технологий открывает новые возможности для студентов и преподавателей, способствует развитию цифровых компетенций, персонализации обучения и повышению качества подготовки будущих специалистов.

Ключевым итогом переговоров стало подписание Меморандума о

сотрудничестве (MoU) между Ферганским государственным университетом и компанией Englishunt Inc. Документ предусматривает развитие долгосрочного партнёрства в сфере образования, внедрение инновационных технологий, реализацию совместных проектов и расширение международного академического сотрудничества.

Рита ПАК





ОБЪЯВЛЕНИЕ

БЕСПЛАТНЫЕ КУРСЫ
КОРЕЙСКОГО ЯЗЫКА

В Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана

НАЧАЛО ЗАНЯТИЙ:

9 сентября

ДНИ ЗАНЯТИЙ:

Пн, Ср, Пт

ПРЕПОДАВАТЕЛЬ:

Татьяна ТЕН,
преподаватель Центра образования
Республики Корея в Ташкенте

ВОЗРАСТ УЧАСТНИКОВ

от 13 лет и выше

Приглашаем всех желающих
изучать корейский язык!

АДРЕС:

Ташкент, Мирабдский р-н,
ул.Мехржон, 61

ТЕЛЕФОН:

+998-71-291-81-82
внутренний 112

한국어

Новые гарантии для пострадавших от насилия: что изменилось в законе

С 2 июля 2026 года в Узбекистане действует закон, который заметно расширяет поддержку женщин и детей, столкнувшихся с притеснением и насилием. Документ подписан президентом 1 июля 2026 года (№ ЗРУ-1156) и вносит изменения сразу в несколько законодательных актов, включая Закон «О защите женщин от домогательств и насилия».

Бесплатная юридическая помощь

Главное нововведение — государство берёт на себя расходы на юридическую защиту пострадавших. Центры реабилитации и адаптации женщин, а также другие организации системы Национального агентства социальной защиты, теперь вправе:

- обращаться в суд в интересах пострадавшей женщины без уплаты госпошлины;
- представлять её интересы непосредственно в судебных заседаниях.

То есть женщине больше не нужно самостоятельно искать и оплачивать адвоката, чтобы добиться справедливости, — этим займётся государственная организация.

Работа и больничный сохраняются

До сих пор пребывание в реабилитационном центре нередко становилось поводом для увольнения: длительное отсутствие на рабочем месте формально

нарушало трудовую дисциплину. Теперь это исключено:

- за женщиной, размещённой в специализированном центре, сохраняется должность;
- на период реабилитации ей выдаётся справка о временной нетрудоспособности — фактически больничный лист — сроком до одного месяца.

Работодатель не вправе уволить сотрудницу из-за её отсутствия по этой причине.

Дольше можно оставаться в центре

Срок пребывания пострадавших в специальных центрах увеличен с прежних 30 дней до шести месяцев. Это даёт больше времени на психологическое восстановление, решение бытовых вопросов и, при необходимости, судебное разбирательство.

Пострадавшие женщины и их несовершеннолетние дети освобождаются от госпошлины при:

- восстановлении утраченного биометрического паспорта;



- повторном получении свидетельства о браке или о рождении.

Куда обращаться

Получить бесплатную правовую консультацию, а также психологическую, медицинскую и социальную помощь можно через круглосуточную бесплатную линию доверия 1146, которая работает по всей территории Узбекистана и гарантирует конфиденциальность обращения.

Если вы или кто-то из ваших близких столкнулся с насилием, помните: закон теперь на вашей стороне не только на словах, но и на деле — с сохранением работы, бесплатной юридической защитой и временем на восстановление.



Мы были по-настоящему счастливы

- Мы поженились в 1966 году. Денег почти не было, но были молодость, любовь и вера друг в друга. Сейчас я понимаю, что мы



были по-настоящему счастливы. Ким Мун Ук никогда не делил домашние дела на мужские и женские. Он умел приготовить ужин, сделать ремонт, починить мебель, погладить белье. Но больше всего он любил книги.

Он никогда не сдавался

Несмотря на высшее образование, полученное в Корее, он вновь поступил в институт уже в Узбекистане, окончил Ташкентский политехнический институт и поставил перед собой новую цель, защитить кандидатскую диссертацию.

Работал днем и ночью. Сам печатал каждую страницу, самостоятельно проводил все эксперименты. Во время подготовки диссертации тяжелая работа при-

ЕГО ЖИЗНЬ БЫЛА ПОДВИГОМ К 90-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ КИМ МУН УКА

10 марта 2026 года исполнилось 90 лет со дня рождения человека, имя которого хорошо известно нескольким поколениям корейцев Узбекистана, ученым, преподавателям и студентам. Кандидат технических наук, первый декан факультета корееведения Ташкентского государственного института востоковедения, переводчик, автор словарей и учебников, общественный деятель Ким Мун Ук посвятил свою жизнь науке, образованию и людям. О том, каким человеком он был, вспоминает его супруга Эльза Сергеевна Мун, с которой они прожили вместе почти пятьдесят лет.

вела к серьезной операции и долгому восстановлению. Но даже тогда он не жаловался. «Все пройдет. Главное, не потерять надежду», говорил он.

В самые трудные дни рядом были родители, друзья, коллеги,

лые испытания.

Главным богатством он считал знания

В 1987 году Ким Мун Ук успешно защитил кандидатскую диссертацию, а позже получил звание старшего научного сотрудника и стал почетным доктором филологических наук. Но сам он никогда не придавал большого значения званиям. Он говорил, что настоящий ученый должен оставить после себя не только научные статьи, но прежде всего учеников.

Он нашел свое настоящее призвание

После обретения независимости Узбекистаном жизнь Ким Мун Ука словно началась заново. Он пришел преподавать в Ташкентский государственный институт востоковедения.

В 1993 году был открыт факультет корееведения, и Ким Мун Ук стал его первым деканом. В тот день он сказал мне: «Это не моя победа. Это большое будущее наших детей».

Он мечтал, чтобы молодые люди изучали язык, историю и культу-

семьи Виктора Пака, Славы Кима, супругов Дудиных и многие другие. Эльза Сергеевна уверена, что именно человеческая доброта помогла им пережить самые тяже-



ру Кореи и становились мостом дружбы между народами.

Учитель, которого не забывают

Для студентов он был гораздо больше, чем преподаватель. Наш дом почти никогда не пустовал. Студенты приходили за советом, за помощью с переводами, дипломными работами или просто поговорить. Он никогда никому не отказывал. Спустя многие годы его ученики продолжали называть его своим Учителем. Для него это было самой дорогой наградой.

Он строил мосты дружбы

Именно благодаря его усилиям были установлены связи с университетами Республики Корея и Японии. Десятки студентов полу-

ные материалы, он написал учебники грамматики и словари, которыми до сих пор пользуются преподаватели и студенты. Каждую новую книгу он держал в руках с такой радостью, словно это был его собственный ребенок.

Прежде всего, человек

- Многие знают его как ученого, профессора и переводчика. А я хочу, чтобы его помнили прежде всего человеком. Он никогда не делил людей на больших и маленьких, дорожил дружбой, умел быть благодарным и всегда помогал тем, кто нуждался в поддержке.

Несмотря на огромную занятость, самым дорогим для него оставалась семья. Он очень любил детей, а с появлением внуков



Светлая память...

29 августа 2016 года Ким Мун Ука не стало.

- Иногда мне кажется, что я по-прежнему слышу его голос. Он словно напоминает: «Не унывай, береги людей, будь благодарной, живи честно».

Жизнь Ким Мун Ука действительно была подвигом. Он пережил войну, сумел начать все сначала на узбекской земле, которую всем сердцем считал своей Родиной, посвятил себя науке, образованию и людям. Он не искал славы. Он просто честно жил, любил, работал и помогал другим.

Именно таким он навсегда останется в памяти своей семьи, учеников, друзей и всех, кому посчастливилось знать этого удивительного человека.

Рита ПАК



чили возможность учиться и проходить стажировки за рубежом, а институт - книги, оборудование и современные учебные материалы.

Для него международное сотрудничество всегда было прежде всего дружбой между людьми.

Человек, которому доверяли

Много лет Ким Мун Ук работал переводчиком японского языка. Ему доверяли самые ответственные международные переговоры, встречи с руководителями государств и крупнейших компаний.

Но дома он никогда не говорил об этом как о чем-то особенном. «Переводчик должен оставаться незаметным. Главное, чтобы люди понимали друг друга», - любил повторять он.

Его книги продолжают учить

Понимая, насколько стране необходимы современные учеб-

словно снова стал мальчишкой, часами играл с ними, рассказывал сказки, читал книги и бережно хранил каждое их письмо.



ПРИЗВАНИЕ - ПОМОГАТЬ ЛЮДЯМ

Уже более четверти века врач Лиана Ли посвящает свою жизнь медицине, сочетая достижения современной медицины с методами корейской восточной медицины. Иглоукальывание, фитотерапия, физиотерапия, реабилитация, рекомендации по питанию, все это помогает её пациентам быстрее восстановиться и вернуться к полноценной жизни. О своем профессиональном пути, семейных ценностях и главных принципах работы она рассказала нашей газете.

- Лиана, расскажите немного о себе. Когда вы впервые поняли, что хотите стать врачом?

- Желание стать врачом появилось у меня еще в младших классах школы. Уже тогда я понимала, что хочу помогать людям. Со временем эта мечта только укрепилась, и я ни разу не пожалела о своем выборе.

ляться друг другу. Наоборот, они прекрасно дополняют друг друга. Современная медицина незаменима во многих случаях, а методы восточной медицины помогают значительно ускорить восстановление организма, уменьшить боль и улучшить качество жизни пациента. Такой комплексный подход позволяет добиться лучших результатов.



лась для меня новым этапом профессионального роста. Особенно впечатлил подход к пациенту. В Корее большое внимание уделяется не только лечению болезни, но и поиску её причины, профилактике и реабилитации. Такой подход я стараюсь применять и в своей ежедневной работе.

- Сегодня многие интересуются иглоукальыванием и фитотерапией. Когда эти методы действительно эффективны?

- Эти методы помогают при многих заболеваниях, особенно при болях в спине, шее, суставах, мышцах, заболеваниях кишечника, кожи и других хронических состояниях. Но важно понимать, что в сложных случаях наилучший результат дает сочетание восточной и современной медицины. Главное — правильно подобрать лечение для каждого пациента.

- Сегодня многие сталкиваются с болями в спине и шее

- За годы работы вы прошли большой профессиональный путь. Что стало для вас самым важным этапом?

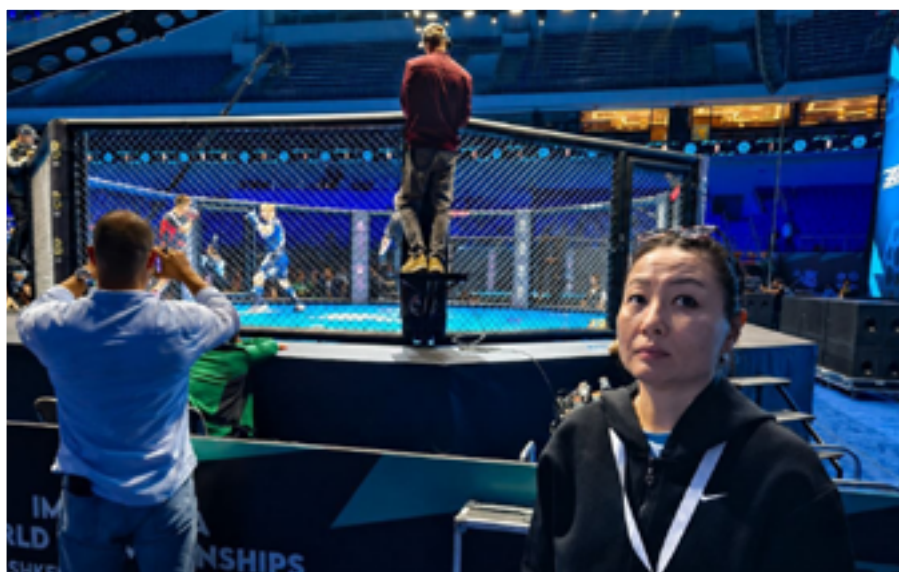
- Во время учёбы в медицинском институте я мечтала стать врачом-гинекологом. Но после окончания института судьба подарила мне возможность работать вместе с южнокорейскими врачами. Именно тогда я познакомилась с корейской восточной медициной и поняла, насколько большие возможности она открывает для лечения и восстановления пациентов. Это полностью изменило направление моей профессиональной деятельности.

- Почему вы решили объединить классическую и восточную медицину?

- Я считаю, что эти направления не должны противопостав-

- Вы неоднократно проходили обучение в Республике Корея. Что особенно запомнилось?

- Каждая стажировка станови-





из-за сидячего образа жизни. Что бы вы посоветовали нашим читателям?

- Самое главное, больше двигаться. Даже если работа связана с компьютером, необходимо каждые несколько часов делать небольшой перерыв хотя бы на пять минут и выполнять простые упражнения лечебной физкультуры. Совсем скоро мы планируем открыть специальный зал ЛФК, где будем обучать людей правильной гимнастике и показывать, как выполнять упражнения безопасно и эффективно.

- Какой миф о восточной медицине вам хотелось бы развеять?

- Многие считают, что она подходит только как дополнительный метод лечения. На самом деле восточная медицина очень

эффективна при заболеваниях опорно-двигательного аппарата, мышечных болях, болезнях кишечника и кожи. Главное, обращаться к квалифицированному специалисту и не заниматься самолечением.

- Хотели бы вы, чтобы ваши дети стали врачами?

- Я считаю, что каждый человек должен сам выбирать свой путь. Но если мои дети решат посвятить себя медицине, я буду только рада и обязательно поделюсь с ними всеми своими знаниями и опытом.

- Как вы проводите свободное время?

- Мы очень любим активный отдых всей семьей. А когда появляется возможность побыть одной, люблю заниматься рукоделием. Это помогает отвлечься от повседневной работы, восстановить силы и зарядиться хорошим настроением.

- Есть ли у вас жизненный девиз?

- Конечно. Это главный принцип любого врача: «Не навреди». Именно этим правилом я руководствуюсь и в работе, и в жизни.

- О чем вы сегодня мечтаете?

- Как и любой человек, я мечтаю о счастье и благополучии своей семьи. И, конечно, очень хочется, чтобы во всем мире были мир, спокойствие и взаимопонимание.

- Что бы вы хотели пожелать читателям нашей газеты?

- Берегите свое здоровье. Не откладывайте визит к врачу, проходите профилактические обследования хотя бы один раз в год и не запускайте болезни. Многие заболевания гораздо легче предупредить или вылечить на ранней стадии. И, конечно, больше двигайтесь, правильно питайтесь и находите время для отдыха. Здоровье - это самое ценное, что есть у человека.

Елена ТЮ





- Дмитрий, если бы сегодня вам нужно было рассказать свою жизнь одним предложением, каким бы оно было?

- Наверное, так: никогда не бойтесь менять свою жизнь. Почти всё хорошее, что произошло со мной, случилось после того, как я рискнул выйти из зоны комфорта.

- Вы родились в Ташкенте в семье, где дисциплина и ответственность были частью повседневной жизни. Каким было ваше детство?

- Очень счастливым. Родители всегда учили нас быть честными, уважать людей и доводить любое дело до конца. Помимо обычной школы я учился в музыкальной, играл на флейте и фортепиано. Уже тогда любил что-то создавать своими руками — готовить, придумывать образы, интересовался модой.

НЕ БОЙТЕСЬ МЕНЯТЬ ЖИЗНЬ

Когда Дмитрий Чжен уезжал из Ташкента, он не мог представить, что однажды будет готовить блюда для BTS, BLACKPINK, Ли Мин Хо, Сон Хе Гё, G-Dragon, Ким Бома и других звезд корейской индустрии. Его путь не был простым: несбывшиеся мечты, потеря родителей, переезд в другую страну, тяжелая работа и несколько жизненных поворотов. Но каждый новый шаг приближал его к главной цели - найти дело, которое по-настоящему делает счастливым. Это история не о случайном успехе. Это история человека, который не побоялся изменить свою жизнь и доказал, что мечты сбываются у тех, кто готов за них бороться.

- Ваш отец мечтал, чтобы вы стали пилотом...

- Да. Для него авиация была всей жизнью. Конечно, мне тоже хотелось исполнить его мечту. Но медицинская комиссия решила иначе. Тогда мне казалось, что жизнь закончилась. Сейчас понимаю, что иногда судьба закрывает одну дверь, чтобы открыть другую.

- После этого вы неожиданно поступили на факультет корейской филологии. Почему?

- Это тоже связано с отцом. Он всегда говорил, что мы должны знать язык своих предков. После его ухода я понял, что хочу исполнить эту мечту за него.

- Говорят, вы были очень привязаны к маме.

- Это правда. Она была самым близким человеком в моей жизни.

- Вы посвятили несколько лет уходу за ней. Это было непростое решение...

- Я даже не думал, что поступлю



иначе. Работа может подождать. Родители нет. Эти два года были очень тяжелыми, но я никогда не жалел о своем выборе.

- Что чаще всего вспоминаете о маме сегодня?

- Ее доброту. Она всегда говорила: «Оставайся человеком при любых обстоятельствах». Мне кажется, именно эти слова помогают мне всю жизнь.

- После ухода родителей вы решили полностью изменить свою жизнь...





- Да. Сначала была Москва. Потом я понял, что живу не своей жизнью. Я всегда мечтал о Южной Корее. Когда появилась возможность переехать, даже не сомневался.

- Первые годы были такими, какими вы их представляли?

- Совсем нет. Было тяжело. Работал где придется, в сервисе, на складах. Иногда казалось, что мечта слишком далеко. Но именно в такие моменты нельзя сдаваться.

- Когда вы поняли, что кулинария - это не просто увлечение, а дело всей вашей жизни?

- Во время пандемии. Я потерял хорошую работу и понял, что жизнь слишком коротка, чтобы заниматься нелюбимым делом. Вспомнил, что с детства обожал готовить. Пошел учиться. Сдал экзамены. Получил лицензию. И всё изменилось.

- Сегодня вы работаете в одном из популярных ресторанов Сеула. Среди ваших гостей BTS, Ли Мин Хо, Сон Хе Гё, BLACKPINK, G-Dragon, Ким Бом, Канье Уэст и многие другие. Кто из них произвел на вас самое яркое впечатление?

- Наверное, больше всего меня впечатлило не то, что они знаменитости, а то, насколько многие из них простые и уважительные люди. Когда ты работаешь в ресторане, понимаешь: известность не

делает человека лучше или хуже. Настоящее впечатление производят скромность, воспитанность и уважение к окружающим.

- Было страшно готовить для мировых звезд?

- На кухне нет звезд и обычных людей. Есть гость, который пришел получить вкусное блюдо. И моя задача сделать всё идеально.

- Многие молодые люди мечтают попасть в Южную Корею. Какой совет вы бы им дали?

- Не думайте, что здесь вас сразу ждет красивая жизнь. Любая мечта требует огромного труда. Но если вы действительно любите то, чем занимаетесь, однажды ваши усилия обязательно принесут результат.

- О чем вы мечтаете сегодня?

- Продолжать заниматься любимым делом, развиваться и никогда не переставать учиться. И, конечно,



день немного счастливее.

Именно в такие моменты приходит настоящее чувство удовлетворения. Для меня настоящий успех заключается в возможности вечером честно сказать себе: «Сегодня я занимался тем, что действительно люблю, и сделал это хорошо».



но, чтобы рядом были люди, которых я люблю.

- Что для Вас сегодня значит успех?

- Раньше мне казалось, что успехом являются известность, работа в престижном ресторане, признание и профессиональные награды. Со временем я понял, что всё это вторично.

Сегодня успех для меня начинается с простых вещей. Просыпаться утром с желанием идти на работу. Каждый день заниматься любимым делом. Видеть искренние эмоции людей, которым понравилось приготовленное тобой блюдо. Понимать, что своим трудом ты сделал чей-то

- И последний вопрос. Что бы вы сказали себе двадцатилетнему?

- Не бойся. Всё получится. Просто никогда не предавай свою мечту.

История Дмитрия Чжена не только о переезде в Южную Корею и работе со звездами. Это история о смелости, верности своим мечтам и уважении к родителям. Она напоминает каждому молодому человеку, что не всегда путь к цели бывает прямым, но именно те, кто не боится начинать сначала, однажды оказываются там, где когда-то мечтали быть.

Владимир КИМ (Ёнг Тхек) НАЙТИ СЕБЯ



Странно, что вот это не случившееся воссоединение запомнилось ярче и сладостнее, чем много раз случавшееся с женщинами потом. И, наверное, поэтому нет во мне сожаления, а только одна благодарность.

Девятого ноября поезд увозил меня в Белоруссию. Туда, где еще четверть века назад гремели бои, и земля стонала под разрывами снарядов и бомб. Туда, где мне предстояло отдать Родине свой воинский долг.

Часть II.

Армейские были и небылицы. Чем торопил службу. Мой лучший экспромт. Первый весенний дембель.

Про армию я рассказывал много и охотно. Естественно, мои воспоминания отличались по тематике, интонации и юмору в зависимости от того, кому я рассказываю – прекрасному полу, таким же, как я «дембелям» или салагам. Одна женщина мне как-то сказала – странно, многие проклинают армию, а ты хвалишь. Эти слова заставили меня задуматься – неужели в армии было действительно так хорошо, как я рассказываю? Нет, служба есть служба, а она не всегда в радость. Но и в тягость она не была. Поставим вопрос по-другому – дала ли мне пользу армия? Несомненно, и в этом смысле – армейская служба есть хорошо. Рассказывать все подробно слишком длинно и скучно, поэтому лучше выберу те эпизоды, которые ярко запечатлелись в памяти, и о которых не раз рассказывал. Постараюсь особенно не приукрашивать.

Начну с того, что нас, призывников, уже на Ташкентском областном сборном пункте разбили на группы, которыми сразу стали командовать прибывшие с БВО (Белорусский военный округ) офицеры и сержанты. Среди них неожиданно оказался кореец с тремя красными полосками на погонах. Он сразу выделил меня,

поселив в свое купе, где обитал еще один сержант. Я, конечно, выполнял разные мелкие обязанности денщика, за что они охотно делились опытом службы. Из многих советов соплеменника я запомнил два, потому что они действительногодились мне в дальнейшем. Первое – держись всегда с достоинством. То есть не скули, не проси, не унижайся. Второе – стой на своем до конца. Что это такое сразу поясню на примере. Уже в карантине я пробежал мимо какого-то сержанта и не отдал честь. Он вернул меня, отчитал, а потом приказал десять раз пройти мимо сосны строевым шагом со вскинутой к ушанке ладонью. Это показалось мне унижительным, и я отказался подчиниться. Новоявленный командир стал напирать, грозить гауптвахтой, дисбатом, но я стоял на своем.

- Что же мне с тобой делать? – покачал головой сержант, внимательно глянув на меня.

- А разрешите мне десять раз отдать честь вам? – спросил я.

Его лицо прояснилось, он оглянулся и согласился:

- Ладно, давай.

Я прошел мимо него, печатая шаг, и вскинув ладонь. Затем развернулся и пошел назад. Снова отдал честь. Хотел еще раз повторить, но сержант буркнул – хватит. Дело в том, что он на мое приветствие тоже должен по уставу вытянуться в струнку и ответить тем же движением руки. Видать, надоело. Или не хотел, чтобы кто-нибудь увидел, как он тянется перед салагой.

Когда эшелон с призывниками прибыл в знаменитый партизанский город Борисов, весь состав выстроили на перроне в две шеренги. И тут же перед нами забегали офицеры с призывами:

- Художники, музыканты, фотографы, чертежники, артисты поднимите руки.

Я неплохо рисовал, за год учебы на стройфаке прилично овладел

черчением, но желания поднять руку не было. Потому что хотел овладеть настоящей воинской специальностью, а не протирать штаны писарем. Что ж, чего хотел, то и получил: воинская часть, куда я попал, оказалась понтонно-мостостроительным батальоном.

Кто служил, тот знает, что такое «карантин». На официальном языке это означает «курс молодого бойца». Какое-то время новобранцев муштруют отдельно, потом они принимают присягу, и их вливают в общий строй. Естественно, муштруют, будь здоров. Для этого отбирают самых злых сержантов, которым доставляет удовольствие заставлять делать одно и то же по многу раз. Например, команду «отбой» и «подъем». Прежде чем отойти ко сну, надо пять-шесть раз раздеваться и ложиться за 45 секунд, а потом одеваться и вставать в строй за минуту. Даже если все успевали нырнуть в койку вовремя, находились причины – у кого-то форма не так уложена на табуретке, сапоги поставлены неровно и тому подобное. И снова следует команда «подъем». Главная цель карантина – быстрее приобщить «салагу» к службе, а для этого надо вышибить гражданский дух. Для этого годится только один способ – заставить быстро и беспрекословно выполнять команды.

Не все охотно рассказывают о дедовщине. Кому приятно вспоминать унижения, которым его подвергали? Поэтому я имел смутные представления о взаимоотношениях между старослужащими и новобранцами. Незадолго до армии довелось читать, какую-то книгу о японской армии, где эти взаимоотношения были представлены прямо-таки в изуверском

виде. Запомнилось, как один «старик» заставлял «салагу» вылизывать пол в казарме и избивал до тех пор, пока тот не подчинился. Но такое может быть только в капиталистической армии, в нашей армии – никогда.

Вливание из карантина в состав части происходило почему-то вечером, после ужина. Всех новобранцев поделили на три группы по числу рот. В новой казарме показали наши койки – все они оказались на втором ярусе. Старослужащие, особенно те, кто призвался на год раньше нас, с любопытством оглядывали нас, мы же невольно жались друг к другу, словно домашние животные, окруженные хищниками.

После команды «отбой» никто из «стариков» не затопал сапогами, не рвал с себя второпях гимнастерку. А лежа в постели, они еще переговаривались между собой. После «карантина» это казалось роскошью.

Утром все молодые бойцы обнаружили, что их новые шапки заменены старыми. Многим такую же операцию проделали с сапогами. На утреннем осмотре проделки «стариков» были видны невооруженным глазом, поскольку истрепанные ушанки резко контрастировали с новехонькими гимнастерками из «хебе».

А потом был завтрак. Оказалось, что все новобранцы по трое-четверо разбросаны по разным десяти-местным столам. И были тут же обделены при дележе сливочного масла и каши. Нам достались самые худые ломти белого хлеба и тонюсенькие кусочки рафинада. И все это пододвигалось нам, как милость, ибо сопровождалось словами – ешь, салага.

Понятно, что на новобранцах ездили, кому не лень. При этом сержанты как бы стояли в стороне, в упор, не замечая явных неуставных отношений. Все бы ничего, если бы не достоинство. Оно страдало от унижения, которым подвергался каждый новобранец при общении со старослужащим. Естественно, я задавался вопросом, как такое возможно в Советской Армии? И невольно пришла мысль, что начальство, наверное,

ничего об этом не знает, что его надо известить. И я решил написать письмо командиру части.

Задуманное начал осуществлять в карауле, во время бодрствующей смены. В душе понимал, что я совершаю поступок, который будет воспринят, как акт доносительства, но для меня романтическая вера в армию была дороже.

В самый разгар яростного письменного разоблачения «дедовщины», я поймал на себе взгляд начальника караула – старшего сержанта Ковальчука. Он был одним из тех людей, к которым сразу проникаешься симпатией и доверим. Как-то чувствуешь в них родственную душу. Поэтому, когда Ковальчук спросил – не письмо ли на родину пишешь? – мне сразу захотелось поделиться с ним.

- Нет, не на родину, - ответил я.

Видно, он уловил что-то в моем тоне.

- А что пишешь?

Не спроси он, может, вся моя служба покатила бы по-другому. Я протянул ему исписанный листок. Он прочитал и спросил:

- Ты действительно думаешь, что начальство ничего не знает?

- Да, - с жаром ответил. – Иначе, как может такое происходить в армии.

- Такое происходило всегда, - грустно заметил он. – Ты вот, наверное, убежден, что все немецкие солдаты в войну были убийцами и насильниками? А мне было шесть лет, когда они оккупировали Белоруссию. У нас в доме жил капрал, очень хороший человек. Разве он хотел воевать? Его мобилизовали, дали автомат в руки и погнали вперед. Нас заставят, еще неизвестно, как поступим. Поэтому, поверь мне, пустое дело ты затеял. Ничего не исправишь, зато вред себе нанесешь большой. Надо терпеть, все через это проходят. Через год уже будет легче, а там, глядишь, сам старик, будешь новобранцами помыкать.

Я покачал головой. Никогда не унижал, и не буду унижать тех, кто стоит ниже меня.

- Так, порвем эту бумагу, рядовой Ким? – улыбнулся Ковальчук.

- Да. И спасибо вам за совет...

Я, конечно, тогда не знал, что существует прямая связь, между спецификой части, образовательным уровнем рядового и сержантского состава и неуставными отношениями. Самая страшная дедовщина царила в стройбате. Наш понтонно-мостостроительный батальон ушел от него недалеко. Да и то сказать, чтобы наводить понтонные или свайные мосты особого образования не требуется. Поэтому в батальоне сплошь и рядом были парни с шести-семиклассным образованием. А у необразованного человека, да еще молодого, какая может быть духовная крепость? Его согнуть морально ничего не стоит.

Второй раз судьба вновь протянула мне руку помощи. Это случилось через семь месяцев службы, когда я уже прошел зимние лагеря, окружные учения, на которых наша часть наводила мост через реку Березину, испытал десятки учебных тревог с марш-бросками до места дислокации. Так что кое-что умел и службу немного понял. И отношение со стороны старослужащих стали действительно терпимыми. Но замечено, что те, кого сильнее унижали, более злопамятны. Вот и в нашей роте был солдат второго года службы азербайджанец Гасанов, который все время пытался достать молодых. При этом старался выбрать безответных, например, русских или узбеков, призванных в армию из сельской местности. Но в тот памятный день, на утреннем разводе, перед ним стоял я. И он стал носком сапога тыкать в стиб моего колена. Я, естественно, при этом приседал, и это вызывало смех у него и рядом стоящих дружков его призыва. Один раз, два... Глядя Гасанову в глаза, резко сказал – может, хватит. Он только ухмыльнулся. И снова повторил свою шутку. Я был готов к этому, поэтому, стремительно повернувшись, дал ему пощечину. Смачный звук на замершем плацу тут же вызвал резонанс – к нам кинулся старшина. Что случилось? А ничего, товарищ старшина...

Продолжение следует...

ГЕРОИ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОГО ТРУДА АВТОР - ДМИТРИЙ ШИН

КИМ ИННОКЕНТИЙ АЛЕКСАНДРОВИЧ

Звание Героя Социалистического Труда присвоено Указом Президиума Верховного Совета СССР от 22 мая 1951 г. за получение в 1950 году урожая зеленцового стебля кенафа 84 центнера с гектара на площади 27,1 гектара.

Родился 26 июня 1920 г. (в официальных документах — 1923 г.) в с. Николаевке (Синепон) Сучанской волости Ольгинского уезда Приморской области Дальневосточной республики. Пой — кимсэ.

В 1937 г. окончил 9 классов неполной средней школы в Будёновском районе Приморской области ДВК.

Осенью 1937 г. депортирован в Ташкентскую область Узбекской ССР.

В 1942 г. окончил Ташкентскую типографскую школу.

В 1943–1948 гг. работал звеньевым в колхозе им. Свердлова Верхне-Чирчикского района Ташкентской области.

**Бригадир колхоза им. Свердлова
Верхне-Чирчикского района
Ташкентской области Узбекской ССР**

В 1948 г. был направлен на Дальний Восток в колхоз «Пограничник», находившийся в г. Бикине Хабаровского края.

Стоял у истоков газеты «Корейский рабочий» (с 1991 г. выходит под названием «Сэ корё синмун»), издававшейся в г. Хабаровске на корейском языке для сахалинских корейцев. С марта по октябрь 1949 г. работал в газете выпускающим редактором. Первый номер издания вышел 1 июня 1949 г.

С октября 1949 г. до 1983 г. работал в колхозе им. Свердлова учётчиком, бригадиром технических культур, бригадиром фермы, заведующим фермой. Член ВКП(б) с 1951 г. После выхода на пенсию работал экспедитором на колхозной ферме.

Награждён золотой меда-



лью «Серп и молот» (1951), орденом Ленина (1951), медалью «За доблестный труд в Великой Отечественной войне 1941–1945 гг.». Персональный пенсионер республиканского значения.

Умер 19 мая 2004 г. Похоронен на кладбище фермерского хозяйства им. Ахмада Ясавий (до 1992 г. — колхоз им. Свердлова) Верхне-Чирчикского района Ташкентской области Республики Узбекистан.

Родственники: жена — Шек Анна Васильевна (1924–2002); сыновья — Роман (1942–1984), Роберт (1947); дочери — Антонина (1945), Тамара (1951–2006), Ани-сья (1953), Роза (1956–2004).



КИМ НАМ-ГУК

**Звеньевой колхоза им. Свердлова
Верхне-Чирчикского района
Ташкентской области Узбекской ССР**

Сергеевке Флоровской волости Ольгинского уезда Приморской области Приамурского края. В 1935 г. окончил неполную среднюю школу в г. Сучане. В 1937 г. окончил рабфак в г. Владивостоке. Осенью 1937 г. депортирован в Ташкентскую область Узбекской ССР. С 1938 г. по 1951 г. работал звеньевым в колхозе им. Свердлова Верхне-Чирчикского района Ташкентской области.

В 1957 г. окончил Ташкентский государственный медицинский институт (факультет — санитарная гигиена). Младший лейтенант медицинской службы. После окончания института и до выхода на пенсию работал участковым врачом в колхозе им. Кар-

Звание Героя Социалистического Труда присвоено Указом Президиума Верховного Совета СССР от 22 мая 1951 г. за получение в 1950 году урожая зеленцового стебля кенафа 83,1 центнера с гектара на площади 7,9 гектара. Родился 4 февраля 1916 г. в с.

ла Маркса Коммунистического района Ташкентской области. В 1970-е гг. неоднократно избирался депутатом Первомайского кишлачного совета Коммунистического района Ташкентской области. В 1976 г. являлся председателем постоянной комиссии по здравоохранению и социальному обеспечению Первомайского кишлачного совета. Награждён золотой медалью «Серп и молот» (1951), орденом Ленина (1951). Персональный пенсионер союзного значения. Умер 5 сентября 1995 г. Похоронен в п. Саксан-ата (до 1992 г. — колхоз им. Карла Маркса) Верхне-Чирчикского района Ташкентской области Республики Узбекистан. Родственники: жена — Шин Надежда (1922); дочери — Римма (1944), Зинаида (1946), Антонина (1951), Раиса (1957), Оксана (1959); сын — Родион (1953); брат — Ким Дон-Гук (1913–1992), Герой Социалистического Труда (см. биограф.).

"찬미"무용단 단장 예브게니아 김, 멈추지 않는 창작 열정

어떤 사람은 직업을 바꾸기도 하고 어떤 사람은 사는 나라를 바꿔 살기도 한다. 그리고 여기 삶의 어떤 변화에도 불구하고 자신의 소명에 충실한 사람이 있다. 예브게니아 김은 한국 무용 예술에 오랜 세월을 헌신하며 차세대 예술가들을 양성하고 그들에게 조상의 문화에 대한 사랑을 전수해 주었다. 그녀의 지도 아래 "찬미" 무용단은 단순한 창작 집단을 넘어 전통과 추억, 그리고 영혼을 공유하는 진정한 가족으로 거듭났다.

현재 예브게니아는 한국에 살고 있다. 하지만 먼 거리는 그녀와 우즈베키스탄의 연결고리를 끊어놓지 못했다. 이제 그녀의 창작 열정은 다른 형태의 예술로 승화되었고 그녀는 미니어처와 실물 모형을 정성껏 제작하고 있다. 각각의 작품은 세심하게 보존된 이야기이며, 아주 작은 디테일까지 생생하게 담아낸다. 이는 우즈베키스탄에 살았던 고려인들의 삶, 그들의 노동, 문화, 일상생활, 그리고 운명에 대한 기억이다.

- 한국 무용은 어떻게 당신의 삶에 들어오게 되었나? 우연이었나, 아니면 운명이었나?

- 모든 건 한 번의 만남에서 시작된 것 같다. 타슈켄트 국립문화대학교 4학년 때 나타샤를 만났다. 그녀는 안무를 전공하면서 "고려" 무용단에서도 활동하고 있었다. 나타샤는 한국 문화에 대해 많은 이야기를 해 주고 사진도 보여줬는데, 한국의 전통 무용과 의상이 얼마나 아름답고 다채로운지 새삼 놀랐다. 그때 나도 이 예술과 나의 삶을 연결하고 싶어 한다는 걸 깨달았다.

- 창작 예술 세계에 대한 당신의 애정은 어린 시절부터 시작되었나?

- 그렇다, 어쩌면 당연한 일이었을 지도 모르겠다. 집에는 항상 피아노가 있었다. 언니들은 음악학교에 다녔고, 나는 어렸을 때부터 언니들이 연습하는 모습을 보는 걸 좋아했다. 특히 언니가 친구가 부르는 로맨틱한 노래 "I Remember a Wonderful Moment"를 반주하던 모습이 기억난다. 그리고 아버지는 인도 영화 "Mr. 420"의 OST를 아름답게 불러주셨다. 음악은 어린 시절부터 내 곁에 있었고, 차차 내 삶의 일부가 되었다.

- 당신은 중요한 결정을 쉽게 내리는 편인가?

- 사소한 일에 있어서는 오랫동안 망설이는 편이다. 하지만 중대한 변화가 다가오고 있다는 것을 깨달으면 신속하고 단호하게 행동한다. 때로는 지나치게 고집스러울 때도 있다. 아마도 바로 이런 성격 덕분에 여러 번 처음부터 다시 시작할 수 있었던 것 같다.

- 많은 사람들이 당신을 "찬미"팀의 리더로 알고 있는데, 지난 몇 년은 당신에게 어떤 의미였나?

- 지난 몇 년은 내 인생에서 가장 행복했던 시기 중 하나였다. 아이들, 학부 모님들, 리허설, 새로운 안무 창작, 의

상 제작 등 모든 것이 너무나 좋았다. 학생들이 성장하고 성공하는 모습을 지켜보는 것이 정말 행복했다. 수업 시간뿐 아니라 휴일, 여행, 그리고 그냥 어울려 놀 때도 함께 시간을 보냈다. "찬미" 무용단은 나에게 단순한 그룹이 아니라, 마치 한 가족과 같았다.

- 그 후 한국으로 이주하였는데, 현실은 생각하던 것과 일치했나?

- 아니다. 교사 연수로 왔을 때와는 모든 게 완전히 다르게 느껴졌다. 여기서 살고 일하면서 비로소 진짜 삶을 마주하게 된 것이다. 언어는 아직도 쉽지 않고, 한국인들의 사고방식은 내가 예상했던 것과는 완전히 달랐다. 일 때문에 거의 모든 시간을 보내다 보니, 매일 똑같은 하루를 보내는 것 같을 때도 있다. 창의적인 사람에게는 예술 창작 활동이 없으면 정말 힘들다.

- 요즘 드라마 덕분에 한국으로 이민 가는 꿈을 꾸는 사람들이 많다. 그런 사람들에게 뭐라고 조언해 주겠나?

- 드라마는 한국에 폭 빠지게 만드는데 정말 큰 도움이 된다. 드라마는 아름다운 이야기도 들려주지만, 어느 나라든 삶에는 좋은 일과 나쁜 일, 그리고 어려움이 있기 마련이다. 그래서 나는 영화 "기생충"을 추천한다. 한국을 다른 시각으로 바라볼 수 있게 해 줄 것이다. 한국에 대해 더 잘 알게 될수록, 한국이 나에게 맞는 곳인지 판단하기가 더 쉬워질 것이다.

- 예술을 향한 열정이 당신의 피에 흐르는 것 같은데, 사실인가?

- 그런 것 같다. 아버지는 재능 있는 화가였고 조각품도 만들었다. 할아버지 한 분은 배우였고, 다른 한 분은 바이올린 연주자였다. 삼촌은 교회 성가대에 노래를 불렀고, 고모와 사촌은 훌륭한 재봉사였다. 끊임없이 무언가를 만들고 창조하려는 욕구는 유전적으로 나에게 전해진 것 같다.

- 오늘날 당신은 미니어처와 실물 모형물 제작에 열정을 쏟고 있는데 어떻게 이런 특별한 취미를 시작하게 되었나?

- 모든 건 우연히 시작됐다. 온라인에서 공포 테마 미니어처를 만드는 소녀를 봤는데, 나도 한번 해보고 싶다는 생각이 들었다. 처음에는 '공포의 집'을 직접 만들어 봤는데, 금세 완전히 다른 걸 하고 싶다는 걸 알게 되었다. 사람들에게 대한 이야기, 기억에 대한 이야기,



우리의 과거에 대한 이야기를 하고 싶었다.

- 하나를 완성하는 데 시간이 얼마나 걸리나?

- 규모에 따라 다르다. 가장 작은 미니어처는 3일 만에 만들었다. 하지만 최근에 만든 실물 모형 디오라마, 그러니까 저마다의 스토리를 담은 소련시대의 아파트 모형은 3개월째 작업 중인데 아직 절반밖에 못 끝냈다. 어떤 프로젝트든 인내심과 세심한 주의가 필요하다.

- 무엇이 당신을 계속 나아가게 하는 원동력인가?

- 자신이 하는 일에 대한 사랑. 진정으로 자신이 하는 일을 사랑하는 사람은 계속 나아가갈 힘을 반드시 찾아낼 것이다. 물론, 규칙적인 일과도 필요하다. 솔직히 나도 가끔은 그런 규칙성이 부족할 때가 있다. 하지만 가장 중요한 것은 첫걸음을 내딛고 변화를 두려워하지 않는 것이다.

- 현재 당신에게 행복이란 무엇을 의미하나?

- 내 아이들이 건강할 때. 아이들에게 모든 것이 잘 풀리고 좋을 때. 그리고 행복이란 목표를 갖는 것이기도 하다. 이제 나에게 목표가 생겼고, 나는 그 목표를 위해 열심히 노력할 준비가 되었다.

- 당신의 인생을 한 문장으로 표현해야 한다면, 뭐라고 하겠나?

- 내 인생은 투쟁의 연속이다!

글: 엘레나 주
번역: 김숙진



УНИВЕРСИТЕТ ПУЧОН В ТАШКЕНТЕ

35 ЛЕТ НЕЗАВИСИМОСТИ УЗБЕКИСТАНА!
СТРОИМ БУДУЩЕЕ — ВДОХНОВЛЯЕМ ПОКОЛЕНИЯ!

**ВПЕРВЫЕ!
БЕСПРЕЦЕДЕНТАЯ АКЦИЯ!**

**35% СКИДКА
ДЛЯ АБИТУРИЕНТОВ**
на обучение по направлениям



**ДОШКОЛЬНОЕ
ОБРАЗОВАНИЕ**

ВОСПИТЫВАЕМ БУДУЩЕЕ С ЛЮБОВЬЮ
И ПРОФЕССИОНАЛИЗМОМ!



**ЭСТЕТИКА
КРАСОТЫ**

СОЗДАЁМ КРАСОТУ —
ВДОХНОВЛЯЕМ УВЕРЕННОСТЬ!



СОВРЕМЕННОЕ
ОБРАЗОВАНИЕ



ПРАКТИКА
С ПЕРВОГО КУРСА



ДИПЛОМ
ГОСУДАРСТВЕННОГО
ОБРАЗЦА



ПЕРСПЕКТИВЫ
КАРЬЕРНОГО РОСТА

ТАКОГО ЕЩЁ НЕ БЫЛО!

35% СКИДКА — В ЧЕСТЬ 35-ЛЕТИЯ НЕЗАВИСИМОСТИ!



АКЦИЯ ДЕЙСТВУЕТ
ОГРАНИЧЕННОЕ ВРЕМЯ!
НЕ УПУСТИТЕ СВОЙ ШАНС!

**ВЫБЕРИ ПРОФЕССИЮ,
СОЗДАЙ БУДУЩЕЕ,
ГОРДИСЬ СТРАНОЙ!**



ПОДРОБНОСТИ
В ПРИЁМНОЙ КОМИССИИ
ИЛИ НА САЙТЕ

ПРИСОЕДИНЯЙСЯ
К ЛУЧШЕМУ БУДУЩЕМУ!

Независимость дала нам свободу — образование даёт нам будущее!

2 MUST-HAVE СРЕДСТВА ДЛЯ ВЫРАЗИТЕЛЬНОГО ВЗГЛЯДА

Ollee
since 2020

Тушь + Подводка Ollee — идеальный
дуэт для безупречного макияжа глаз

- Идеально тонкие стрелки одним движением
- Выразительные, длинные и объемные ресницы
- Глубокий черный пигмент
- Стойкий макияж без отпечатывания

Заказывайте:



+998973337373



@ollee.uz



Новинка

в сети ресторанов

- RESTAURANT -

CHENSON

- 1999 -

В филиале Chenson на Куйлюке
открылись новые караоке-кабинки,
расположенные на 2-м этаже
ресторана (ул. Сарбон, 4)



Караоке-кабинки оснащены современной аппаратурой, имеют шумоизоляцию и комфортный интерьер, что создаёт удобные условия для отдыха и общения. Гости могут совместить караоке-вечер с ужином, выбрав блюда корейской и европейской кухни из меню ресторана Chenson.

Караоке-кабинки подойдут для проведения дней рождения, корпоративных мероприятий и встреч в кругу друзей.

Chenson - где песни и вкус создают хороший вечер!



Режим работы: ежедневно с 11:00 до 04:00

Адрес: г. Ташкент, тупик Сарбон, 4 (2-й этаж, филиал Куйлюк)

Бронирование: +998 (71) 290-93-91, +998 (90) 326-60-35



ВИЗА В КОРЕЮ АВИАБИЛЕТЫ

Виза и авиабилеты

- Визовая поддержка в Республику Корея
- Авиабилеты в Республику Корея

ASIANA AIRLINES



Ташкент → Сеул → Ташкент
3 багажных места

Адрес:

Ташкент, 1-й проезд Катта Мирабад 5,
Корейский язык: +998 90 996 78 73
Русский язык: +998 91 135 84 89



- ✈ AIRBUS A330
- 🧳 2PC BAGGAGE
- 🍽 IN-FLIGHT MEAL
- 📍 INCHEON – 3 TIMES A WEEK

HH821 TAS → ICN

- ПОНЕДЕЛЬНИК: ВЫЛЕТ 00:05 / ПРИЛЕТ 10:45
- ЧЕТВЕРГ: ВЫЛЕТ 01:55 / ПРИЛЕТ 12:15
- СУББОТА: ВЫЛЕТ 00:05 / ПРИЛЕТ 10:45

HH822 ICN → TAS

- ПОНЕДЕЛЬНИК: ВЫЛЕТ 12:10 / ПРИЛЕТ 15:40
- ЧЕТВЕРГ: ВЫЛЕТ 12:10 / ПРИЛЕТ 15:40
- СУББОТА: ВЫЛЕТ 12:10 / ПРИЛЕТ 15:40

*Приведенное выше расписание может быть изменено без предварительного уведомления в зависимости от обстоятельств авиакомпании или политики правительства.



@QANOTSHARQKOREA
@OYUOT2HABOKOBEA

Запрос • E-mail: qankor@hhkorea.net
бронирования • Tel: +82-2-2135-3251




Deluxe S

EQB

NCB 700

Газовые и
Электрические
котлы из Кореи



+998 71 202 30 30 | navien.uz

KDNavien – южнокорейский бренд по производству отопительного оборудования.

Компания KD Navien на протяжении многих лет занимает лидирующие позиции на корейском, российском и североамериканском рынках отопительного оборудования.

В Узбекистане Navien впервые был представлен в 2013 году, успев зарекомендовать себя как недорогое и качественное отопительное оборудование.

На сегодняшний день продукция отвечает всем стандартам качества, безопасности и надёжности.

Поставляемые котлы Navien специально разработаны с учётом требований покупателей СНГ, поэтому полностью соответствуют условиям Узбекистана.

Преимущества:

- гарантия на продукцию 3 года;
- имеются авторизованные сервис-центры;
- постоянное наличие внутренних запчастей;

Все котлы и комплектующие к ним производятся исключительно на собственных заводах в Южной Корее и всегда проходит 100%-ный контроль качества.

KD navien®

The Leader in Condensing Technology

Уважаемые читатели! Продолжается подписная кампания на газету «Корейцы Узбекистана», на 2026 год.

Оформить подписку можно в представительствах почтовых отделений связи Республики Узбекистан.

Подписной индекс издания - 142

РЕДАКЦИЯ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМНЫХ ОБЪЯВЛЕНИЙ,
КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РУз

Главный редактор: Елена Тю Редактор: Рита Пак Компьютерная вёрстка: Владислав Тен	Лицензия № 1038 Издание зарегистрировано УзАПИ 03.10.2019 г. ISSN 2181-0621 Подписной индекс 142	Учредитель АККЦ РУз Объем 6 п/л фАз Тираж 2 756 экз.	АДРЕС РЕДАКЦИИ: 100116, Ташкент, ул. Ахангаранское шоссе, 11 Телефон для справок: (71) 230-70-51 Присланные материалы не рецензируются и не возвращаются
Газета отпечатана в типографии Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана Адрес: Ташкент, Яшнабадский район, Ахангаранское шоссе, 11	Заказ №67	Наш сайт: koryo-saram.ru E-mail: uz.koryoin@gmail.com	Подписано в печать: 20.07.2026 г.